

CANADA:

VIKINGS, NHỮNG NGƯỜI ÂU CHÂU ĐẦU TIÊN ĐẶT CHÂN LÊN CHÂU MỸ.

Nguyễn Xuân Quang.



Tác giả đứng trước đài tưởng nhớ cặp vợ chồng khảo cổ học gia người Na-Uy đã khai quật thấy nơi định cư đầu tiên của Vikings ở L'Anse aux Meadows, St Anthony, Canada, Mỹ châu.

Lần này chúng tôi trở lại thăm Vòng Vòng Đại Bắc Cực. Những lần trước đi bằng đường bộ và đường thủy chủ yếu viếng thăm Vùng Đất Mặt Trời Nửa Đêm băng tuyết giá lạnh với băng hà, băng sơn, băng đảo, chiêm ngưỡng Ánh Sáng Bắc Cực, viếng thăm tộc Người Inuit (Eskimo), thăm hỏi cá voi, gấu trắng Bắc Cực, hải cẩu, hải mã...

Lần này cũng nhân dịp ngày kỷ niệm thành hôn thứ 52



Lời chúc mừng của tàu Tuần Du Đại Dương Princess Island.

và một trong những mục đích chính trở lại là thăm nơi người Viking đặt chân đầu tiên lên châu Mỹ ở thị trấn St Anthony, Newfoundland, Canada và vài nơi khác còn lại ở Vòng Đại Bắc Cực.

Như đã biết trước đây thế giới cho rằng người khám phá ra châu Mỹ gọi là Tân Thế Giới là Christopher Columbus (Kha Luân Bố) nhưng bây giờ nhiều bằng chứng cho thấy người

Viking đã khám phá ra châu Mỹ trước Christopher Columbus khoảng 500 năm. Di chỉ khảo cổ học ở đảo St Anthony, Newfoundland, Canada là một bằng chứng vững chắc nhất xác thực và đã được xác nhận là một Địa Danh Di Sản Thế Giới UNESCO.

HẢI CẢNG ST ANTHONY, NEWFOUNDLAND, CANADA.



Bản đồ cho thấy tàu tuần dương đi từ New York lên Halifax Canada tới Corner Brook, Newfoundland để đến bến cảng St Anthony, Newfoundland, Canada.



Tỉnh hạt (Province) Newfoundland-Labrador.

BẾN CẢNG ST. ANTHONY



Một Viking chào mừng du khách tới bến cảng St Anthony.

Lưu ý người Viking thú thật, chân thật không đội mũ có sừng, không phải là thú ”sừng sỏ”. Viking đầu sừng là Viking “ròm” lấy theo kịch bản Opera ở Broadway, New York.

Cần phân biệt bến cảng *St. Anthony* khác với *Đảo St Anthony* và *Tỉnh hạt (Province) Anthony-Labrador*. *Bến cảng St Anthony* nằm ở đỉnh chót của *đảo St Anthony* thuộc *Tỉnh hạt St Anthony-Labrador* (gồm *đảo St Anthony* và một phần đất liền *Labrador*).

Đây là một Cửa Ngõ đi lên Bắc Cực.

Cảng *St. Anthony* có đông dân cư nhất của vùng này (2.180 người vào năm 2021).

Vài Dòng Lịch Sử

1. Dân Bản Địa

Trước khi người Norse, Bắc Âu tới Newfoundland có bằng chứng là đã có năm tộc thổ dân sống tại L'Anse aux Meadows vào khoảng từ 6.000 năm trước. Đó là những tộc gọi là Người Cổ Đại Eskimo (Paleo-Eskimo) (ngày nay thay tên Eskimo bằng tên Inuit), họ di cư từ miền Tây Alaska theo thú săn như hươu cao tuyết caribou và các loài khác. Nghĩa là họ có nguồn gốc xa hơn nữa từ vùng duyên hải Đông Nam Á của Cổ Việt, họ đi lên eo biển Bering. Vì vậy văn hóa Inuit có nhiều điểm tương đồng với người Việt (Inuit có nghĩa là Người và người Việt là Man, Mol, Mường cũng có nghĩa là Người).

Tộc nổi trội nhất là người Dorset họ có mặt tại chỗ khoảng 300 năm trước khi người Norse tới.

Những tộc hiện nay gọi là người hiện đại là người Thule.

2. Người Bắc Âu Norse

Người Norse tới định cư lại L'Anse aux Meadows vào khoảng 1.000 năm (Sau Dương Lịch). Vào khoảng đầu thế kỷ 16 dân đánh cá người Pháp và Basque dùng *St Anthony* làm bến cảng đánh cá theo mùa. Vào năm 1534 nhà thám hiểm Jacques Cartier cho biết nơi này có tên là *St. Anthony Haven* (Jacques Cartier là nhà thám hiểm hàng hải người Pháp đã vẽ bản đồ vịnh và bờ sông *St Laurence* và đặt tên là *Canada* theo tên *Kanata* của thổ dân Iroquois có nghĩa là Cái Nhà (của) Ta (nghĩa rộng ra là mường, bản, chỗ ở).

Sau đó ở đây các nhà kho làm cá khô và cơ sở đông lạnh cá tươi bành trướng mạnh giúp cho nền kinh tế địa phương thịnh vượng.

Bến cảng *St. Anthony* cũng dùng làm căn cứ địa đầu cho quân đội Hoa Kỳ từ thế chiến thứ 2.

Ngày nay Bến cảng *St Anthony* trở thành một thành phố kỹ nghệ hóa về cá biển và du lịch. Du khách tới đây viếng thăm các địa danh lịch sử, các vùng định cư cũ của Viking và nhiều nhất là di chỉ khảo cổ học L' Anse aux Meadows (như chúng tôi).

Ngoài ra từ bến cảng *St Anthony* còn có thể đi ngoạn cảnh thiên nhiên hùng vĩ của miền Vòng Đại Bắc Cực, như đi thăm Ngõ Hẻm Băng Sơn (Iceberg Alley) và xem cá voi.

LÀNG VIKING và THƯƠNG CẢNG NORSTEAD (A Viking Village and Port of Trade).

Trên đường đến Khu Khảo Cổ Học Anse aux Meadows chúng tôi ghé thăm *Norstead*, một địa danh lịch sử, đây là một làng Viking được phục dựng lại.



Lưu ý: chữ O có chữ thập ở trong là hình chiếc khiên ‘nòng nọc (âm dương), vũ trụ’, một trong những biểu tượng chính của người Viking (Vòng tròn là nòng O, âm, chữ thập là dấu cộng, dương). Người Viking cũng theo vũ trụ giáo (xem các bài viết trước về Viking. Trước đây chúng tôi cũng đã từng ghé thăm các làng Viking phục dựng lại tại Na-Uy và các vùng khác ở Bắc Âu, nơi có người Viking tới định cư và đã viết).

Đổi ngược với khiên nòng âm là búa rìu Thiên Lôi Thor nọc, dương thấy ngay trong phòng vệ sinh nam ở đây:



Phòng vệ sinh nam (ảnh của tác giả).

Khiên âm và búa Thor dương là hai biểu tượng chính của Viking mang trọn vẹn ý nghĩa vũ trụ tạo sinh, vũ trụ giáo dựa trên nguyên lý căn bản nòng nọc (âm dương) càn khôn, vũ trụ giống như văn hóa Chim-Rắn, Tiên Rồng Việt Nam.

Vì búa thiên lôi Thor mang trọn ý nghĩa vũ trụ tạo sinh nên người Viking cũng dùng búa làm bùa hộ mệnh, trừ tà, mắn sinh, phồn thực, may mắn, trường thọ, vĩnh cửu...

Norstead là một vùng đồi ven biển.



Norstead nhìn tổng thể từ trên cao: 1. nhà nằm ngang trước mặt là nhà chứa chiếc thuyền Viking Knarr, 2. phía trái: a. Ngôi nhà lớn là nhà làng, b. nhà góc trái là nhà thờ, c. kế bên nhà làng là nhà trưởng làng và xen kẽ là nhà ở và các lều làm việc phục vụ cho các nhu cầu cần thiết của đời sống (ảnh của tác giả).

Thuyền Viking Snorri



(ảnh của tác giả).

Đây là chiếc thuyền Viking (knarr) có tên “làm lễ hạ thủy” là “Snorri” gọi theo tên người Viking đặt cho người con đầu tiên sinh ra từ Tân Thế Giới. Thuyền được phục dựng lại theo con thuyền của Leif Erikson đã dùng đi từ Greenland tới L’Anse aux Meadow (chuyến hải hành dài 1.500 miles). Thuyền do The New Vinland Foundation làm ra để tặng cho Norstead. Một nhóm thủy thủ địa phương dùng con thuyền này đã thực hiện thành công một chuyến hải hành từ Greenland về tới St Anthony rập theo khuôn chuyến thám du của Viking Leif Erikson ngày trước.

Nhà Làng



Nhà Làng (ảnh của tác giả).

Các nhà Viking làm bằng gỗ trên tròng cỏ phủ kín trông như một căn hầm nổi trên mặt đất. Nhà Làng gọi là “Long House” (tương đương với nhà Rông của các tộc ở Tây Nguyên, với nhà Lang của Mường và đình làng của Việt Nam).

Nhà Làng nhìn ra biển (vì Viking là tộc Nước ở vũng biển, vịnh).

Dĩ nhiên Nhà Lang có đủ ý nghĩa, chức vụ như một nhà đình Việt Nam và bên trong có trang hoàng các vật tổ, các biểu tượng văn hóa Viking.



Vật tổ Rấn (ảnh của tác giả).



'Ngai' của trưởng làng (ảnh của tác giả).

.....

Sân Làng

Sân làng ở trước nhà làng là một khoảng đất trống rộng bên bờ biển (một thứ sân đình, quảng trường) dùng làm nơi tế lễ, hội hè, đình đám... Ở một chỗ có một tấm bia ghi các biểu tượng văn hóa Viking.





Tấm bia ở sân làng (ảnh của tác giả).

Viền quanh bia là hình con rắn vật tổ của Viking. Xin nhắc lại Viking có nghĩa là “Người ở Vịnh, ở Vũng Biển”. Họ thuộc tộc Nước trong vũ trụ giáo giống như Lạc Việt vì vậy họ có vật tổ là con Rắn Nước về sau thần thoại hóa thành Rồng (nên họ có thuyền gọi là thuyền rồng) giống như Lạc Việt Lạc Long Quân có vật tổ là Rắn Nước rồi thần thoại hóa thành Rồng, thành Long.

Trên người Rắn có viết chữ Rune (Chữ Huyền Bí).

Phần trên đầu bia cũng có biểu tượng rắn biểu tượng cho nước, âm và chiếc búa thiên lôi Thor biểu tượng cho lửa, dương. Ta thấy búa thiên lôi Thor là một thứ Rìu (búa rìu) Trời tương đương với Rìu Việt là Rìu Mặt Trời. Tộc Búa Thor, Rìu theo duy dương tương ứng với tộc chim mặt trời, chim Rìu, Chim Việt Bồ Cắt, chim tổ của người Rìu Việt Mặt Trời, như đã nói ở trên cốt lõi văn hóa Viking nhìn chung mang tính nóng nọc (âm dương), nguyên lý căn bản của vũ trụ tạo sinh, vũ trụ giáo, dịch học tương đương với Lạc Việt.

Rắn âm, búa Thor dương liên tác sinh ra biểu tượng hình chữ thập xanh ở dưới. Tâm chữ thập có hình mặt trời nằm trong vòng tròn không gian diễn tả nóng nọc (âm dương), càn khôn, vũ trụ.

[Lưu ý mặt trời của Viking có rất nhiều tia sáng mũi mác ngắn mang âm tính thái dương của tộc người Nước giống như trên trống đồng nóng nọc (âm dương) Đông Sơn. Ở đây ta thấy rõ mặt trời có 16 nọc tia sáng dương thái âm Chấn, Số 16 là số Khôn tầng 3 (0, 8, 16) cõi đất âm nước thể gian. Mặt trời 16 nọc tia sáng Chấn ăn khớp với búa thiên lôi Thor vì Chấn có một khuôn mặt là sấm (Chấn vi lôi). Lạc Long Quân mặt trời nước Chấn có một khuôn mặt là sấm.

Mặt trời Chấn 16 nọc tia sáng chính là mặt trời trên trống đồng dương thái âm Chấn Hoàng Hạ, trống biểu tượng của tộc mặt trời nước Lạc Long Quân Lạc Việt].

Mặt trời-không gian, vũ trụ nhìn dưới diện nhất thể là thái cực, nhìn dưới dạng phân cực là lưỡng cực, lưỡng nghi.

Lưỡng nghi nóng nọc (âm dương) liên tác sinh ra tứ tượng biểu tượng bằng hình chữ thập màu lam. Tứ tượng âm và dương liên tác sinh ra tam thể.

Biểu tượng này thấy rõ hơn nữa ở các chiếc khiên Viking:



Khiên Viking (ảnh của tác giả).

Các khiên Viking điển đạt văn hóa Viking. Chiếc bên trái điển đạt vũ trụ tạo sinh ở dạng tĩnh với chữ thập đứng yên điển đạt tứ tượng. Chiếc ở giữa điển đạt vũ trụ tạo sinh ở dạng sinh động với chữ thập chuyển động thành hình chong chóng mang tính tứ hành. Chiếc thứ ba bên phải có biểu tượng chong chóng ba cánh quạt có một khuôn mặt điển đạt tam thế.

Phần giữa là hình chiếc thuyền knarr của Viking có đầu hình rắn (đôi khi gọi là thuyền rồng) biểu tượng thái âm nước, Khôn, buồm ba sọc đỏ có một nghĩa biểu tượng lửa dương thái dương Càn. Thuyền cũng điển đạt Càn Khôn, vũ trụ thuyết.

Phần dưới cùng của bia là đầu và đuôi rắn.

Rõ như dưới ánh sáng mặt trời bia biểu tượng văn hóa Viking là vũ trụ giáo giống như văn hóa Chim-Rắn, Tiên Rồng Việt Nam.

Giữa sân làng có hố lửa, dĩ nhiên mang tính tế lễ vũ trụ trời đất (giống hố lửa ở giữa quần thể tháp Maya) và cũng dùng sưởi ấm ngoài trời.



Hố lửa giữa sân làng.

Vách núi phía sau còn vẽ các biểu tượng và chữ Viking.



Ngựa Nước (Thủy mã) của tộc Nước Viking (Mũi cong hình móc nước và trên người có chữ nòng nọc vòng tròn-que hình móc xoắn sóng nước (ảnh của tác giả).



Chữ viết và biểu tượng hình học (ảnh của tác giả).

Xin nói một chút về chữ viết của Viking.




Chữ viết Viking thuộc nhóm chữ Rune. Hôm nay đi thăm Viking, tác giả mặc áo lá chữ T có các mẫu tự Rune. Khi nghiên cứu sự liên hệ giữa Việt với Anh/Ấn-Âu ngữ và chữ nòng nọc vòng tròn-que tác giả có tìm hiểu các chữ viết cổ của loài người, trong đó có chữ Rune.

Hãy đọc một vài chữ ở đây:



Hàng dưới cùng đọc là Ricita (ảnh của tác giả).



Lưu ý: chữ T ở dạng mũi tên chỉ thiên  là vì chữ Rune thường được khắc bằng vật nhọn chứ không viết bằng bút nên chữ Rune có góc cạnh không có nét cong tròn. Cũng tránh khắc các nét nằm ngang vì khi khắc trên gỗ theo thớ gỗ sẽ làm nứt hay tách vỡ mặt gỗ. Vì vậy nét ngang trên đầu chữ T khắc thành hình mũi mác, mũi tên, hình nóc nhà Λ.

Cũng xin nói thêm là Cổ ngữ Norse liên hệ mật thiết với Ấn-Âu ngữ. Tôi đã chứng minh là có sự liên hệ giữa Việt ngữ và Anh/Ấn-Âu ngữ (xem tác phẩm này) do đó ngôn ngữ Norse cũng liên hệ với Việt ngữ. Xin đưa ra vài ba ví dụ:

1. Viking: tộc người ở Vũng biển, ở Vịnh (như Vũng Tàu, Vũng Rô ở gần Đại Lãnh, Nha Trang), Iceland ngữ vik, vịnh có Vik- ~ Anh ngữ bay, Pháp ngữ baie, Latin baia, vũng, vịnh, ~ Anh ngữ bigh, lồm biển hình vòng cung, ~ puddle, vũng nước bần, ~ pond, ao, pool, hồ tắm, ~ Việt ngữ = Vũng, Vịnh.

2. Thor, Tor, thần sấm Viking (Norse), Cổ ngữ Norse *þorr*, thunder, sấm ~ Anh ngữ thunder, Đức ngữ donner, Latin tonare (động từ), sấm, ~ Phạn ngữ tanayitnuh, thundering, ~ Việt ngữ Dóng, Đổng (ông thần Sấm: ông Dóng, Phù Đổng Thiên Vương), ~ động, sấm (sấm động, chấn động với Chấn vi lô, sấm).

3. knarr: thuyền ~ Việt ngữ nốc (thuyền), ~ nốc: uống một hơi ừng ực (nốc rượu), ~ nác, nước (thuyền nốc liên hệ với nác, nước), ~ nôn nao, nao nao (say sóng), ~ Anh ngữ nautique, thuộc về nước, nausea, nôn nao, buồn nôn, ~ Phạn ngữ nau: thuyền.

...

Ngoài nhà làng, nhà tộc trưởng còn có các nhà thường dân, nhà thờ và các lều như nhà bếp, lò rèn làm dụng cụ và đình đóng thuyền, lều dệt may vá...



Nhà thờ (ảnh của tác giả).



Bên trong nhà thờ (ảnh của tác giả).



Lò rèn (ảnh của tác giả).



Nhà dệt may mặc (ảnh của tác giả).



Nhà vườn và nhà 'đi đồng'? (ảnh của tác giả).



Chường gia súc (ảnh của tác giả).

KHU KHẢO CỔ HỌC ANSE AUX MEADOWS.

Rời Norstead chúng tôi tới di chỉ khảo cổ học Anse aux Meadows chỉ cách có 2 km nhưng cách bến cảng St Anthony 40 km.

L'Anse aux Meadows là một tên Pháp-Anh. Pháp ngữ anse: 1. quai, 2. vũng, vịnh nhỏ.

L'Anse aux Meadows thường dịch qua Anh ngữ là "Grassland Bay" ("Vịnh Đất Cỏ") hay 'Meadows Cove' (Vịnh Đồng Nội).

Đây là một nơi khai quật khảo cổ học bắt đầu thực hiện từ năm 1960 khám phá ra một chỗ định cư của người Norse đã sống cách đây 1.000 năm.

Di chỉ này được chính phủ Canada chỉ định là Địa Danh Lịch Sử Quốc Gia và được xác nhận là Địa Danh Di Sản Thế Giới UNESCO.

Trung Tâm Khách Thăm Viếng.

Ngay trước lối vào trung tâm này có hai tượng bán thân của cặp vợ chồng nhà khảo cổ học người Na Uy Anne Stine-Helge Ingstad để tưởng nhớ tới công sức làm việc tuyệt vời của họ trong việc khai quật di chỉ khảo cổ này. Họ đã đào tìm thấy nơi định cư của người Viking (xem hình tượng đài ở đầu bài viết).

Vào trung tâm ta có thể học được rất nhiều về nguồn gốc của Viking từ Scandinavia (Denmark, Sweden và Norway), về văn hóa và sự phân tán đi khắp nơi của người Viking bằng đường bộ tới nhiều nơi ở lục địa Âu châu và đường biển tới Anh Quốc, Ái Nhĩ Lan, Scotland, Wales, Iceland, Greenland, Anse aux Meadows, Newfoundland, Canada và nhiều nơi khác ở Bắc Mỹ châu.

Ta biết rõ rất tận tường về lịch sử, văn hóa người Norse định cư tại đây.

Ta thấy được hơn 800 cổ vật đào tìm thấy gồm đồng, xương, đá và cả đồ sắt. Các đồ thực dụng hàng ngày như đèn dầu bằng đá, đá mài, các đinh, kim đồng, kim đan bằng xương, một phần khung cửa...

Đặc biệt nhất là **cây kim bằng đồng cài áo choàng có đầu hình chiếc nhẫn.**



(ảnh của Michelle Nguyễn).

Đây là mẫu chốt, 'cây đinh" của khám phá.

Cây kim này mang nét đặc thù của Viking thấy hầu hết ở các tộc Vikings khác sống ở khắp nơi ở Bắc Âu và những vùng khác nhưng kim không hề thấy ở một tộc người nào khác dùng.

L'Anse aux Meadows là một địa danh duy nhất không còn tranh cãi xác thực sự tiếp xúc xuyên đại dương thời Tiền-Columbus của người Âu châu với dân Mỹ châu bên ngoài Greenland.

Các bằng chứng khảo cổ học cũng cho thấy là sự định cư này dùng như một căn cứ cho sự khai phá Bắc Mỹ của người Norse gồm cả các vùng về phía nam và cũng cho thấy có thể có sự nối kết Leif Erikson trong Saga của người Greenland và Saga của Erik, the Red viết vào thế kỷ thứ 13.

Khu Khai Quật.

Cổng vào khu này là tượng điêu khắc “Meeting of Two World” (“Gặp Gỡ của Hai Thế Giới”) của Luben Boykov, một di dân Newfoundland và Richard Brixel, người Thụy Điển.



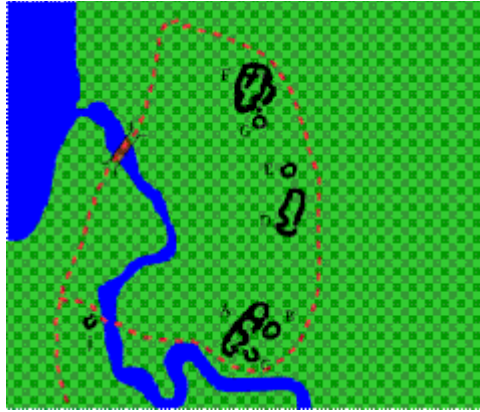
Tượng điêu khắc điển đạt ý niệm khép lại vòng gặp nhau: khi người Âu châu và Thổ dân Bắc Mỹ, đều là con cháu của những con người đầu tiên của loài người di cư ra khỏi châu Phi, giờ đây lần đầu gặp lại nhau tại địa điểm này..

Tiếp tục, lối đi quanh co dẫn tới khu định cư Viking Anse aux Meadows gồm cả vùng biển và đất liền:



Mô hình định cư của người Norse ở 'Anse aux Meadows (ảnh của tác giả).

Khu có nền của 8 tòa nhà gỗ trồng phủ cỏ tươi ngày xưa gồm có nhà làng và các kiến trúc phụ khác như thấy ở Norstead.



Bản đồ L'Anse aux Meadows:

A = Large hall (Nhà Lớn: bề thế nhất: nhà làng), B = House (nhà), C = Hut (lều), D = Smallest of the three halls (nhà Lớn thứ ba: nhỏ nhất), E = Hut (lều), F = Leader's hall (Nhà Lớn thứ nhì: nhà của Trưởng Làng), G = Hut (lều), J = Smelting hut (lều nấu kim loại).

Nhưng buồn thay trước mắt chỉ thấy lờ mờ như những mảnh ruộng mọc đầy cỏ xanh sau những cơn mưa như sáng nay!



Di tích một tòa nhà Viking (ảnh của tác giả).

Những tấm bảng chỉ tên nằm bằng trên mặt đất giống như các bia mộ ở Hoa Kỳ rất khó đọc. Thịnh thoảng có một hai nhân viên đứng làm nhiệm vụ “gỡ rối tơ lòng” cho cả hàng trăm du khách ngỡ ngàng.

Có nhiều du khách thất vọng! Một Địa Danh Di Sản Thế Giới UNESCO mà chỉ thấy một khu cỏ mọc xanh tươi!

Nếu ai không đọc, nghiên cứu trước khi đi thì chẳng thấy gì ngoài ấ ức!

Nếu tôi là người có thẩm quyền tại đây thì sẽ cho làm một giả vật hình **cây kim bằng đồng cài áo choàng có đầu hình chiếc nhẫn** đặc thù của Viking cho cắm tại chỗ đào tìm được, chắc chắn sẽ giúp cho du khách tràn đầy hạnh phúc và sẽ là một điểm nóng cho chụp ảnh lưu niệm.

Nghe nói tại đây cũng có các gò đồng thổ dân nhưng nhìn quanh tìm không thấy.

Khu Tái Tạo Làng Vikings.

Cuối cùng là khu tái tạo lại làng định cư.

Nhìn tổng quát giống như làng tái tạo Viking ở Norstead. Tuy nhiên ở đây đơn giản và thu gọn hơn.

Lưu ý: nên dành nhiều thì giờ học hỏi trong Trung Tâm Du Khách hơn là phí thì giờ ngoài bãi khai quật và làng phục dựng Viking này.

Tóm Lại

L'Anse aux Meadows là một địa danh duy nhất không còn tranh cãi, xác thực sự tiếp xúc xuyên đại dương thời Tiền-Columbus của người Âu châu với dân Mỹ châu bên ngoài Greenland. Nó cũng là một bằng chứng đáng kể của sự hiện diện, định cư của người Norse ở Bắc Mỹ châu.

Nguyễn Xuân Quang

Nguồn: <https://bacsinguyenxuanquang.wordpress.com/2024/08/02/canada-vikings-nhung-nguoi-dau-tin-dat-chn-ln-chu-my/>

Kính mời đọc thêm những sáng tác khác của tác giả tại:
<http://www.vietnamvanhien.org/nguyenxuanquang.html>

www.vietnamvanhien.net



VIỆT NAM VĂN HIẾN

www.vietnamvanhien.info



TỦ SÁCH VĂN HIẾN ONLINE VỚI HƠN 11000 TÁC PHẨM